

RU

Современные короткометражные фильмы на уроках русского языка как иностранного в транспортном вузе (на примере видеоматериала «Москва – Владивосток»)

Родикова О. В.

Аннотация. Цель исследования – на примере работы с короткометражным художественным фильмом «Москва – Владивосток» показать дидактический потенциал аутентичных видеоматериалов и возможности их использования на занятиях по русскому языку как иностранному с учетом будущей профессиональной деятельности студентов. В статье, имеющей практическую направленность, основное внимание акцентируется на необходимости развития всех видов речевой деятельности, чему способствуют разные типы заданий, представленные в системе, что и определяет научную новизну данного подхода, а именно: выработка единого алгоритма установленной последовательности учебных действий на каждом из этапов работы с отобранным материалом (задания на снятие языковых трудностей; вопросы и задания, направленные на развитие прогностических умений и лингвистической догадки обучающихся; коммуникативные упражнения). В результате автор отмечает значительный лингвокультурологический потенциал художественного видеоматериала, детерминирующий условия для формирования и развития коммуникативных навыков студентов.

EN

Modern short films in Russian as a foreign language classes at a transport university (on the example of the video “Moscow – Vladivostok”)

Rodikova O. V.

Abstract. The aim of the study is to show the didactic potential of authentic videos and the possibility of their use in Russian as a foreign language classes taking into account students' future professional activities using the example of working with the short feature film “Moscow – Vladivostok”. The practice-oriented paper focuses mainly on the need to develop all types of speech activities, which is facilitated by different types of tasks presented in a system. This determines the scientific novelty of this approach, namely: the development of a single algorithm for the established sequence of educational actions at each stage when working with the selected material (tasks for overcoming language difficulties; questions and tasks aimed at the development of students' predictive skills and contextual guessing; communicative exercises). As a result, the author notes the significant linguocultural potential of feature films, which determines the conditions for the formation and development of students' communication skills.

Введение

В конце XX – начале XXI века происходят процессы цифровизации, визуализации, геймификации образовательного процесса. Иностранные студенты 1 курса (в возрасте от 20 до 30 лет) – это миллениалы (или поколение Y («игрек»)), «нарциссичные знайки» (поколение трёх «Я» (Generation MeMeMe)), период взросления которых пришелся на 2000-е гг. и которые глубоко вовлечены в цифровые технологии. Студенты-иностранцы ощущают себя и воспринимаются теперь прежде всего как зрители, взаимодействующие с окружающим миром и осознающие получаемую информацию через визуальные медиа. Следовательно, текстоцентрическая педагогика вынуждена трансформироваться, учитывая особенности клипового мышления нового поколения и их ценностный сдвиг в отношении текста (текст – инструкция к действию).

В связи с указанными выше процессами цифровизации и визуализации обучения и особенностями восприятия информации поколением «игрек» актуально рассмотрение использования видеоматериала на занятиях

по русскому языку как иностранному (РКИ). Кинотекст как вид наглядного материала способствует развитию всех видов речевой деятельности и мотивирует к обучению новое поколение студентов. Так, в предисловии учебного пособия А. В. Денисенко, Л. П. Яркой, М. А. Березняцкой, Е. К. Аль-Афанди, Т. П. Понякиной «Смотрим современное российское кино» отмечается, что «кинопросмотры делают процесс изучения русского языка более интересным и привлекательным для студентов, а также служат дополнительным стимулом к самостоятельному овладению языковым материалом» (2017, с. 3). При этом современные кинофильмы представляют собой источник культурологической и страноведческой информации, позволяющей иностранным обучающимся составить представление о быте и традициях россиян, «благодаря кино иностранцы органично усваивают составляющие русского менталитета» (Абросимова, Воронова, 2019, с. 52).

Задачи исследования:

- описать этапы работы с современным короткометражным фильмом (на примере видеоматериала «Москва – Владивосток»);
- представить опыт работы с современным короткометражным фильмом на занятиях по РКИ;
- разработать авторские рекомендации по работе с видеоматериалами.

Для исследования особенностей просмотра аутентичного художественного фильма на уроках РКИ были применены методы педагогического эксперимента, герменевтического анализа, наблюдения, систематизации и синтеза полученной информации.

Теоретической базой исследования послужили работы, в которых рассмотрена значимость визуализации современного образования и необходимость мотивации нового поколения обучающихся посредством просмотров кинофильмов и прослушивания песенного материала (Березняцкая, Свешникова, 2020; Богачева, 2020; Нестерова, Курьянова, Лю и др., 2020; Абросимова, Воронова, 2019; Летцбор, 2018; Толстова, 2017; Донгак, 2019; Самчик, 2019).

Практическая значимость данной статьи заключается в детальном, подробном рассмотрении всех этапов работы с аутентичным художественным фильмом на уроке русского языка как иностранного; в представлении опыта работы с короткометражной кинокартиной и оценке его эффективности; а также в разработке авторских рекомендаций по работе с видеоматериалом. Результаты исследования могут быть использованы на практических занятиях по русскому языку как иностранному, а также в курсе методики преподавания РКИ.

Обсуждение и результаты

Вопросы об использовании кинофильмов на занятиях по РКИ, о продолжительности кинокартин, необходимом времени для их усвоения и количестве этих материалов остаются дискуссионными и активно обсуждаются современными лингвистами. Автор данного исследования согласна с мнением Т. Б. Кашипиной, указывающей, что «новое содержание языковых компетенций дает нам основание утверждать, что, начиная с уровня В1, использование аутентичных видеофильмов может расширить и обогатить ЛК (лингвокультурную компетенцию. – О. Р.) учащихся», так как непонимание и незнание культуры страны изучаемого языка «может привести к неудачам в ситуациях реального речевого общения» (2017, с. 107).

Примером визуализации процесса обучения и использования наглядного материала может служить модель работы на занятии РКИ по аутентичному короткометражному фильму «Москва – Владивосток» (2019), автором сценария и режиссером которого является Иван Соснин. Короткометражный видеоматериал «вполне имеет право соперничать с полнометражными картинами по насыщенности сюжета и остроте сцен» (Толстова, 2017, с. 494). Тогда как длительность фильма составляет 18 минут, что позволяет провести преддемонстрационный, демонстрационный и постдемонстрационный (последемонстрационный) этапы работы на одном занятии. Поэтому, по мнению автора данного исследования, именно короткометражный материал необходимо использовать на уроках РКИ, а полнометражные картины стоит показывать и смотреть фрагментарно или во внеурочное время.

Фильм «Москва – Владивосток» представляет собой музыкальную комедию, воспроизводящую фрагмент современной российской жизни. При этом большая часть фильма (12 минут 51 секунда) отображает быт пассажиров в плацкартном вагоне: еда, взятая с собой; чай; песни; беседы героев; постель; общий стол у боковых мест; вид из окна. Выбор этого фильма для просмотра на занятии был обусловлен направлением обучения иностранных студентов (уровня В1) Российского университета транспорта. Именно сюжет, разворачивающийся на фоне повседневной жизни российской «железной дороги», особо интересен обучающимся в ведущем национальном транспортном вузе.

В связи с тем, что действие картины «Москва – Владивосток» связано с железнодорожным транспортом, работу с данным фильмом на занятии лучше провести после изучения иностранными студентами лексики, относящейся к транспорту в целом или к железнодорожному транспорту в частности. Тогда на преддемонстрационном этапе работы с короткометражным фильмом обучающимся дается задание на повтор слов транспортной тематики и выявление понимания значения, функций средств передвижения, а также разграничения понятий «транспорт» и «транспортное средство».

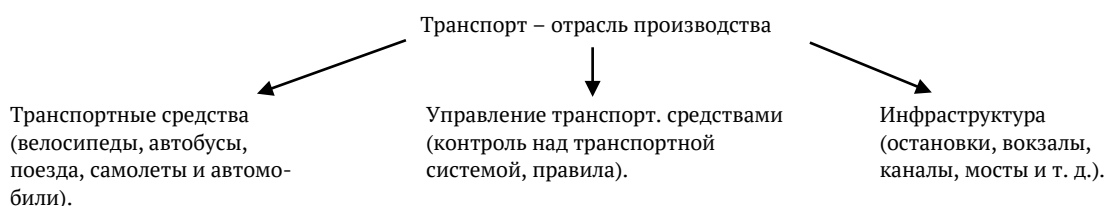
Ответьте на вопросы:

- Что представляет собой транспорт?
- Какие аспекты включает в себя понятие «транспорт»?
- Какие вы знаете транспортные средства?

– Какое самое популярное транспортное средство среди путешественников? Почему? Свой ответ аргументируйте.

– Какие преимущества и недостатки железнодорожного транспорта вы можете назвать?

Во время выполнения вышеописанного задания студентам предлагается вновь вспомнить определение понятия транспорта и обратиться к следующей схеме:



Таким образом, иностранные обучающиеся, выполнив предложенное задание, смогут повторить изученный лексический материал, касающийся тем общего курса железных дорог, который они будут использовать на занятиях по дисциплинам профессионального цикла подготовки студентов.

Далее необходимо ознакомить студентов с информацией о фильме и предложить им поразмышлять, отвечая на вопросы:

Прочитайте информацию о фильме и ответьте на вопросы.

Короткометражный фильм «Москва-Владивосток» (2019).

Жанр: короткометражка, комедия, музыка.

Страна: Россия.

Автор сценария и режиссер: Иван Соснин.

Музыка: Евгений Кубынин, Лев Соколовский.

Длительность: 18:00.

В главных ролях: Вадим Норштейн, Антон Адасинский.

– Почему фильм относится к короткометражным?

– Как вы думаете, о чем этот фильм? Что можно понять из названия?

– Как вы думаете, сколько суток занимает путь от Москвы до Владивостока, если путешествовать на поезде? А вы знаете, где находится Владивосток?

– Многие иностранцы, приезжая в Россию, хотят испытать «романтическую атмосферу» поезда, проехав из Москвы до Владивостока на поезде, а вы хотели бы так попутешествовать?

– В российских поездах есть разные виды вагонов для пассажиров: купейный, плацкартный, сидячий, общий. Какой вагон вы бы выбрали для такого путешествия? Какие виды вагонов есть в вашей стране? В каких вагонах вы уже ездили?

Неподготовленная речь студентов продемонстрирует их знание лексем и умение построения фраз, а также будет способствовать развитию навыков монологического высказывания, что является важным компонентом обучения РКИ. Студент первого сертификационного уровня владения русским языком как иностранным должен уметь строить монологическое высказывание репродуктивного типа, самостоятельно продуцировать логичные и связные высказывания (Андрюшина, Битехтина, Иванова и др., 1999). Тогда как задания, предполагающие спонтанные ответы и размышления обучающихся, создают условия для совершенствования навыков устного общения. А объяснение преподавателем типов вагонов российской железной дороги, которые подразумевают свои нюансы перевозки пассажиров, обуславливает формирование необходимой лингвострановедческой компетенции – при отсутствии лингвострановедческих знаний и умений не будет и практического владения языком. Помимо этого, когда обучающиеся отвечают на вопросы о путешествии до Владивостока и его местонахождении, преподаватель на экран компьютера может вывести географическую карту России и показать населенные пункты, которые проезжают на поезде направления «Москва – Владивосток» герои кинокартины, тем самым дополнив ответы студентов.

Обязательными видами работы преддемонстрационного этапа являются снятие языковых трудностей восприятия кинотекста и анализ новых слов. Поэтому разъясняется значение незнакомых слов и выражений, необходимых для понимания содержания фильма. Студентам предлагаются следующие лексемы и словосочетания с примерами их употребления в контексте, в грамматических конструкциях:

Обижаться/обидеться + на кого? за что? Я обиделся на соседа за правду.

Получаться/получиться + у кого? + получается/получилось/получится + что? / инфинитив. У тебя получится написать песню. У тебя получилась песня.

Представлять/представить + что? Я представляю свое выступление в Москве.

Угощать + кого? чем? Стол общий – еда общая, угощайся, ешь!

Подпеть/подпевать + кому? Мне нравится песня, я буду подпевать тебе.

Прибирать/прибрать + где? Прибери на столе, пожалуйста.

Зажигать/зажечь (разг., молодежный жаргонизм) – развлекаться/развлечься. Мы зажигали на перроне.

Отпускать/отпустить + кого? что? Я отпустил птицу в лесу.

Фигня (разг., молодежный жаргонизм) – глупость, отсутствие смысла. Твоя песня – фигня!

Циничный (цинизм) – человек, который готов на все, чтобы достичь своей цели. Он ведет себя равнодушно, нагло, безнравственно.

Идти на фиг (наречие, разг., просторечное) – вон, прочь, долой.

Герои фильма «Москва – Владивосток» используют в своей речи разговорные и жаргонные слова (*зажигать, фигня, идите на фиг*), которые вызывают затруднения у иностранных обучающихся. Преподавателям необходимо объяснить значения этих лексем, подробнее остановиться на том, где, когда и при каких условиях будет уместным употребление данных слов и выражений.

Помимо работы со словарем и обсуждения с преподавателем семантики новых лексем, обучающимся предлагается самим догадаться о значении слов и выражений и сформулировать его, опираясь на контекст:

Прочитайте текст, описывающий сюжет фильма. Обратите внимание на новые слова (выделены жирным шрифтом) и их употребление, объясните их значение.

В плацкартный вагон **поезда дальнего следования** забегает молодой парень Санчо (Саша) с гитарой в **чехле**. Он, как и многие другие музыканты, пытался **покорить Москву**, но не сумел, не нашел **продюсера**. Соседнее место с ним занимает пожилой мужчина, **вахтовик** Иван, возвращающийся домой. За долгое время в пути (почти 7 суток) герои успевают подружиться, написать песни, создать свою музыкальную группу и **выступить на перронах** в нескольких городах во время долгих остановок поезда. Но на очередной станции Иван вышел из поезда, так как это была станция его родного города, куда он и ехал.

Данное коммуникативное упражнение, нацеленное на формирование и совершенствование навыков и умений догадываться о значении новых слов по контексту, помогает обучающимся понимать содержание текста, извлекать нужную информацию из прочитанного. Лингвистическая догадка развивает формально-логическую компетенцию студентов.

Далее выполняются задание на закрепление новой лексики посредством составления антонимических пар и упражнение на образование существительных от изученных глаголов:

Объедините слова, характеризующие фильмы, в пары антонимов:

Короткометражный, игровой, драматический (драма), немой, полнометражный, документальный, звуковой, комедийный (комедия).

Образуйте от данных слов существительные. Составьте предложения с образованными словами:

Убирать, зажигать, подпевать, представлять, путешествовать, возвращаться, отъезжать, приезжать, петь, угощать.

Повторив изученный материал о транспорте, рассмотрев новые слова, использованные в фильме, и закрепив эту лексику, необходимо перейти к демонстрационному этапу работы с видеоматериалом «Москва – Владивосток». Во время просмотра музыкальной комедии преподаватель должен комментировать сложные для понимания «места», тогда как перед демонстрацией ему необходимо предупредить студентов о том, чтобы они были очень внимательны, так как после им предстоит ответить на следующие вопросы:

1. Куда едут герои?
2. В каком типе вагона они разместились?
3. С какой целью Санчо ездил в Москву?
4. Каким образом Санчо обидел Ивана Юрьевича?
5. Иван Юрьевич рассказал Санчо правду о своей семье?
6. С какой целью Санчо приехал в родной город Ивана Юрьевича и нашел его дом?
7. Как отреагировал Иван Юрьевич на предложение Санчо о выступлении в другом городе?

Работа, проводимая после просмотра видеоматериала (последемонстрационный этап), нацелена на проверку понимания сюжета, контроль усвоения лингвострановедческой информации, закрепление и активизацию в речи новых языковых единиц. Поэтому иностранным студентам предлагается задание – определение верных и неверных утверждений, развивающее рецептивные умения на уровне смылосодержательной информации:

Посмотрите фильм и ответьте ДА или НЕТ.

1. Маршрут поезда – «Москва – Волгоград».
2. Санчо – вахтовик, и сейчас он едет к своей молодой жене.
3. Иван Юрьевич попросил встать Санчо со своего места, так как стол общий.
4. Санчо хочет стать популярным певцом.
5. Санчо 28 лет.
6. Иван Юрьевич считает, что в таком возрасте молодой человек должен уже достичь многого.
7. Иван Юрьевич – популярный певец, он сочиняет тексты песен.
8. Песня Санчо не нравится Ивану Юрьевичу.
9. Иван Юрьевич написал хороший текст.
10. Иван Юрьевич и Санчо выступали на перронах во время длительных остановок.
11. Сын Ивана Юрьевича рад встретиться с отцом в любое время.
12. У Ивана Юрьевича нет денег, поэтому он просит Санчо купить продукты перед отъездом.

Затем студентам дается следующее задание – расположение эпизодов комедии в верной последовательности, предполагающее развитие памяти и логического мышления у обучающихся:

Расположите эпизоды фильма в хронологическом (правильном) порядке.

1. Иван Юрьевич отправляет молодого человека за продуктами в магазин перед отъездом.
2. Санчо приезжает к Ивану Юрьевичу домой.
3. Иван Юрьевич рассказывает о своей жизни.

4. Знакомство Санчо и Ивана Юрьевича.
5. Просьба девушки о выступлении для подруги.
6. Иван Юрьевич пишет песню.
7. Герои выступают на перроне во время длительной остановки поезда.

Следует отметить необходимость работы с песенным материалом, представленным в музыкальной комедии, имеющим глубокий философский смысл: отношения людей, толерантность, быстротечность жизни, культура поведения в социуме, нравственные ценности – и включающим важные жизненные советы. По мнению А. В. Богачевой, «в отличие от учебных текстов общестрановедческого характера, которые прежде всего информируют читателя (или слушателя), т. е. воздействуют на его интеллект и память, песня в качестве страноведческого материала оказывает воздействие на эмоции человека и его образно-художественную память» (2020, с. 9), поэтому обращение к музыкальному произведению является эффективным способом изучения иностранного языка. Использование песен на уроке РКИ дает возможность отрабатывать навыки аудирования, корректировать фонетические и грамматические трудности, а сравнение лексического потенциала песен (исполненной молодым героем и отредактированной Иваном Юрьевичем), анализ этих стихотворений способствуют организации дискуссии:

Прослушайте песню Санчо, которая не понравилась Ивану Юрьевичу (4:05 – 4:34).

А. Вставьте в текст песни пропущенные слова. Определите, к какой части речи относятся эти слова.

Б. Как вы думаете, почему песня не понравилась Ивану Юрьевичу?

Ты мог бы стать ... ,

Ты мог бы быть ... ,

Ты мог бы быть ... парнем среди ... массы людей.

Но это все – фигня!

Все, что нужно, есть у ... :

Девочки и ... , гитара и мне все равно.

Это все – фигня.

Прослушайте первую часть песни Санчо, текст которой отредактировал/исправил Иван Юрьевич (6:30 – 6:54).

А. Вставьте в текст песни пропущенные слова. Определите, к какой части речи относятся эти слова.

Б. Как вы думаете, о чем эта песня?

В. Сравните этот текст с песней из предыдущего задания. Какая песня вам нравится больше? Почему?

Ты мог бы стать циничней,

Ты мог бы стать ...

И, обрстая сталью, стать ... среди людей.

Но смысл ... дальше, перестав изобретать?

Себя, как птицу, иногда пускал бы

Подготовка к восприятию языковых единиц на слух и их пониманию важны на уроках РКИ в техническом вузе – это обуславливает обеспечение возможности самого процесса обучения в новой языковой среде и получения высшего образования студентами-иностранцами. При этом музыкальные произведения, предложенные для аудирования, применяются комплексно. Так, в процессе работы с аутентичным песенным материалом кинотекста затрагиваются разные виды речевой деятельности: в первую очередь аудирование, так как студенты прослушивают аудиозаписи и выполняют задание; а также чтение (вставив пропущенные слова, обучающиеся читают тексты полностью) и говорение (студенты-иностранцы пытаются объяснить, как они поняли тексты; сравнивают содержание разных стихотворений). Песни помогают студентам «расширить свой лексический запас, в том числе за счет разговорной лексики... способствуют закреплению различных морфологических категорий и форм, синтаксических конструкций, в том числе характерных для разговорного стиля речи» (Нестерова, Курьянова, Лю и др., 2020, с. 6).

Песенный материал короткометражной комедии отражает предпочтения социума XXI века, демонстрирует культурные веяния современности, включает молодежные жаргонизмы, свойственные для речи студентов. При этом, как уже было отмечено, тексты характеризуются глубоким смысловым содержанием, заставляющим задуматься о важном для всех людей вне зависимости от их национальной принадлежности. Данные произведения музыкального искусства, являющиеся образцом звучащей русской речи, адекватно отражающей особенности быта народа страны изучаемого языка, пишутся и исполняются героями фильма во время поездки на поезде, поэтому эти песни можно отнести к популярной музыке и к авторской песне – жанру, отличительными особенностями которого являются совмещение автора музыки, текста и исполнителя, а также гитарное сопровождение (Новиков, 1997). Преподаватель также может объяснить феномен авторской песни в русской культуре.

Завершая работу над кинокартиной, преподаватель дает задание на развитие монологической речи: *Расскажите о герое фильма, который вам понравился; опишите его внешность, одежду, манеру общения (как он говорит).* Тогда как самостоятельно (или в рамках домашней работы) студентам интересно будет выполнить упражнение на развитие навыков письменной речи и творческого потенциала: *Придумайте и напишите продолжение этого короткометражного фильма («Москва – Владивосток. Часть 2»).*

Опыт работы с современным короткометражным фильмом «Москва – Владивосток» на занятиях по РКИ показал, что студентов-иностранцев 1 курса заинтересовал и сюжет фильма, и сам «факт» включения в процесс обучения аудиовизуального материала. Так, обучающиеся перед демонстрацией фильма проявляли нетерпение и радость от предстоящего просмотра кинокартины, а после демонстрации видеоматериала они активно обсуждали героев и их путешествие на поезде. Благодаря внешней учебной мотивации студенты

активно выполняли задания преддемонстрационного и постдемонстрационного этапов работы. Оживленную групповую дискуссию обусловили анализ и сравнение текстов песен и вопрос о симпатиях к героям фильма. Интерес представляют и творческие работы студентов («Москва – Владивосток. Часть 2»). В одном из сочинений Иван Юрьевич, возвращаясь домой снова на поезде после концертного тура, встретил свою одноклассницу, и они решили больше не расставаться. В другом сочинении сын Ивана Юрьевича посетил концерт отца и, растроганный выступлением близкого человека, решил попросить у него прощения.

Однако, стоит отметить, что преподаватель, стремясь повторить пройденный материал, детально проработать новую лексику и грамматические конструкции, проверить понимание просмотренного фильма, предложил студентам для выполнения много заданий. Из-за большого количества упражнений работа с кинокартиной продолжалась в течение двух занятий (2 часа 40 минут), тогда как длительность самого фильма составляет 18 минут.

Максимально эффективно использовать аутентичный фильм «Москва – Владивосток» как дидактический материал позволят следующие рекомендации, разработанные автором данного исследования:

- необходимо определить цели показа видеоматериала: для устного обсуждения или написания сочинения;
- нужно провести лексико-грамматическую работу с целью снятия языковых трудностей восприятия кинотекста и анализа новых слов;
- преподавателю не обязательно давать студентам-иностранцам все приведенные в данной статье задания для выполнения, ограничивая их во времени реализации поставленной задачи. Он, как организатор и руководитель учебно-воспитательного процесса, может выбрать из предложенных упражнений те, которые, по его мнению, имеют большую значимость для определенной группы обучающихся;
- так как «Москва – Владивосток» – короткометражный фильм, то его лучше всего смотреть полностью и вместе со студентами в рамках занятия;
- не стоит игнорировать работу с песенным материалом, представленным в кинокартине. Иностранные студенты, выполнив задания по аудированию, сравнив и обсудив тексты песен, изъявили желание совместного исполнения варианта песни, отредактированного героем Иваном Юрьевичем;
- следует обозначить цель и задачи работы с музыкальными произведениями, звучащими в художественном фильме.

Заключение

Таким образом, цель данного исследования достигнута: на примере работы с короткометражным художественным фильмом «Москва – Владивосток», предложенным для просмотра студентам 1 курса транспортного вуза, автор обосновал дидактический потенциал аутентичного видеоматериала, представляющего собой образец звучащей русской речи, адекватно отражающий особенности культуры и быта народа страны изучаемого языка.

В статье подробно описаны этапы работы с современной кинокартиной «Москва – Владивосток» и представлен практический опыт включения этого художественного фильма в процесс обучения. Так, задания преддемонстрационного этапа нацелены на закрепление и повторение уже изученного и нового грамматического и лексического материалов; упражнения постдемонстрационного этапа – на контроль понимания кинотекста, формирование и развитие речевых навыков и умений. Тогда как песни, используемые в кинокартине и являющиеся источником культурологической информации, формируют еще и духовную культуру студентов. Короткометражный фильм, содержащий музыкальные тексты, диалоги и монологи героев, отображающий «жизнь» плацкартного вагона, погружает студентов-иностранцев в русскую действительность, показывает реальный социокультурный сюжет.

Представленный опыт работы с современным короткометражным фильмом и разработанные на его основе рекомендации могут помочь преподавателю вуза в подготовке и проведении занятия по РКИ с включением аудиовизуального материала.

Перспективы дальнейшего исследования видятся в анализе и сопоставлении исследований, касающихся просмотра аутентичных видеоматериалов на уроках РКИ; а также в детальном рассмотрении преддемонстрационного, демонстрационного и постдемонстрационного этапов работы над такими короткометражными фильмами, как «Автобусы здесь не ходят» (2020), «Время» (2023).

Источники | References

1. Абросимова О. Л., Воронова Л. В. Лингвокультурологический потенциал русских художественных фильмов в практике преподавания РКИ // Мир русского слова. 2019. № 3.
2. Андрияшина Н. П., Битехтина Г. А., Иванова А. С., Клобукова Л. П., Красильникова Л. В., Нахабина М. М., Норейко Л. Н., Соболева Н. Т., Стародуб В. В., Степаненко В. А., Сучкова Г. А., Битехтина М. М., Владимирова Т. Е., Добровольская В. В. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение. М. – СПб.: Златоуст, 1999.
3. Березняцкая М. А., Свешникова О. А. Современное российское кино на уроках РКИ // Проблемы преподавания филологических дисциплин иностранным учащимся: сб. мат. V междунар. науч.-метод. конф. 2018 г. Воронеж: Научная книга, 2020.

4. Богачева А. В. Работа с песней как способ создания искусственной языковой среды на занятиях РКИ // Карельский научный журнал. Педагогические науки. 2020. Т. 9. № 4 (33).
5. Денисенко А. В., Яркина Л. П., Березняцкая М. А., Аль-Афанди Е. К., Понякина Т. П. Смотрим современное российское кино: учеб.-метод. пособие по работе над художественным фильмом на занятиях по русскому языку для студентов-иностранцев. М.: Изд-во Российского университета дружбы народов, 2017.
6. Донгак Е. В. Аудиовизуальные средства обучения. Характеристика видео как средства формирования коммуникативной компетенции // Молодой ученый. 2019. № 46 (284).
7. Кашпирева Т. Б. Поговорим «Про любовь»: формирование лингвокультурной компетенции учащихся, изучающих русский язык как иностранный // Мир русского слова. 2017. № 3.
8. Летцбор К. В. Отечественное киноискусство в обучении русскому как иностранному // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2018. № 1.
9. Нестерова Н. Г., Курьянова Т. С., Лю С., Мао Ю., Орешкина А. А., Попова Д. П., Рудикова Ю. Ю., Фан Д. Х., Чан Л. К., Шлотгауэр Е. А. Песни на уроках РКИ: учеб.-метод. пособие / под ред. Н. Г. Нестеровой. Томск: Изд-во Томского государственного университета, 2020.
10. Новиков В. И. Авторская песня как литературный факт // Авторская песня / сост. В. И. Новиков. М.: Олимп; АСТ, 1997.
11. Самчик Н. Н. Применение аутентичных видеоматериалов на занятиях по русскому языку как иностранному: практический аспект // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2019. Т. 8. № 3 (28).
12. Толстова Н. Н. Пример использования короткометражных фильмов на занятиях по русскому языку как иностранному // Молодой ученый. 2017. № 11 (145).

Информация об авторах | Author information



Родикова Ольга Владимировна¹, к. филол. н., доц.

¹ Российский университет транспорта, г. Москва



Rodikova Olga Vladimirovna¹, PhD

¹ Russian University of Transport, Moscow

¹ ov.rodikova@yandex.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 17.04.2023; опубликовано (published): 19.06.2023.

Ключевые слова (keywords): аутентичный художественный фильм; короткометражный видеоматериал «Москва – Владивосток»; русский язык как иностранный; социокультурный сюжет; аутентичные песни; authentic feature film; short video “Moscow – Vladivostok”; Russian as a foreign language; socio-cultural plot; authentic songs.